ZBMINIL2 快速指南 V1.5

SONOFF

ZBMINI Extreme

Quick Guide V1.5

Instrukcja Obsługi

Zigbee Smart Switch

(No Neutral Required)

⚠ 警告

设备安装、调整或修改电设备需高压操作，仅由受过培训的专业人员执行。

⚠ 警告

在设备安装中/之后，请严格按照工具箱中的指示操作。

⚠ WARNING

Please install and maintain the device by a professional electrician. To avoid electric shock hazard, do not operate any connection or contact the terminal connector while the device is powered on.

⚠ ACHTUNG

Lassen Sie die Installation und Wartung des Gerätes von einem professionellen Elektriker durchführen. Um die Gefahr eines Stromschlags zu vermeiden, dürfen Sie nach dem Anschließen an das Stromnetz keinen Anschluss betätigen und den Anschlussstecker nicht berühren!

1

⚠ AVERTISSEMENT

Veuillez faire installer et entretenir l'appareil par un électricien professionnel. Pour éviter tout risque d'électrocution, n'actionnez pas le connecteur de la borne ou ne touchez pas le connecteur de la borne après l'avoir connecté.

⚠ ATTENZIONE

Rivolgersi a un elettricista professionale per l'installazione e la manutenzione del dispositivo. Per evitare il rischio di scosse elettriche, non azionare il connettore del morsetto o toccare il connettore del terminale dopo il collegamento.

⚠ OSTRZEŻENIE

Urządzenie powinien zamontować i konserwować profesjonalny elektryk. Aby uniknąć ryzyka porażenia prądem, nie należy nawyczyć / zakłócać połączenia ani dotykać złącza terminala, gdy urządzenie jest włączone!

⚠ WARNING

Installera och underhåll enheten med hjälp av en professionell elektriker. För att undvika elektrisk stöt, anslut inte några anslutningar eller rör vid terminalkontakten medan enheten är påslagen!

⚠ WARNSCHWING

Lassen Sie die Installation und Wartung der Geräte von Fachkräften durchführen. Um Verletzungen zu vermeiden, dürfen Sie nicht den Anschlussstecker berühren!

⚠ ADVERTENCIA

Deje que un electricista profesional realice la instalación y el mantenimiento del dispositivo. No active ninguna conexión, ni toque el conector de bornes de terminal después de conectarlo, para prevenir descargas eléctricas!

2

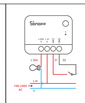
⚠ AVISO

Por favor, instale e faça a manutenção do dispositivo por um eletricista profissional. Para evitar o risco de choque elétrico, não acione o conector do terminal ou entre em contato com o conector do terminal após conectar.

⚠ ВНИМАНИЕ

Установку и обслуживание устройства следует производить квалифицированным специалистам. Во избежание поражения электрическим током не работайте с какими-либо соединениями и не прикасайтесь к клеммному соединителю после подключения!

3



4

① 断开所有电源。

② 按照接线图连接设备。

③ 将设备安装到合适的外壳内。

④ 接通电源。

⑤ 设置单个智能开关。

⑥ 将设备安装到墙壁上。

⑦ 关闭电源。

⑧ 将设备安装到墙壁上。

⑨ 接通电源。

⑩ 设置双向智能开关。

① Un-Leitungen und Geräteschalter zu vermelden, ist der Schalter bei ZBMINI Extreme ein, dann gehen zu Schritt 1 und Sie an den Neutral- oder Erdleiter nicht scalding.

② Vergewissern Sie sich, dass alle Kabel richtig angeschlossen sind.

③ Unterstützt werden Wippschalter und Drucktaster, wobei Wippschalter standardmäßig unterstützt werden.

Methode zum Ändern des Schaltertyps: Drücken Sie die Taste 3 Mal kurz, bis die grüne Anzeige 3 Mal schnell blinkt, somit haben Sie den Schaltertyp erfolgreich geändert.

④ Das Gerät bleibt im ausgeschalteten Zustand und kann nicht mehr mit der eWeLink App gesteuert werden, wenn es sich im getrennt werden, wenn es sich im Pairing Modus befindet.

⑤ Four Bedienbarkeit und kostenlosen Materials, I ist immer empfohlen, nur eine 35 mm EZ Aufnahme zu 4 Serie.

⑥ Assurez-vous que la connexion de la ligne est correcte.

⑦ Il ne nécessite pas de neutre, il peut être utilisé pour remplacer à bascule et bouton-poussoir, et l'interrupteur à bascule est pris en charge par défaut.

Méthode pour changer le type d'interrupteur : appuyez brièvement sur le bouton 3 fois jusqu'à ce que l'indicateur vert clignote rapidement 3 fois, vous avez maintenant changé le type d'interrupteur avec succès.

⑧ L'appareil restera éteint et ne pourra pas être contrôlé par le bouton ou l'interrupteur externe de l'appareil lorsqu'il est en mode d'appariage.

⑨ Par exemple, vous pouvez utiliser un interrupteur à bascule et un bouton-poussoir.

⑩ Assurez-vous que le câblage du bouton-poussoir est correct.

① Per informarsi forte sui cablaggi e sui interruttori di dentro ZBMINI Extreme, vai al passo 1 e non scottarti con il neutro o il filo di terra.

② Assicurarsi che tutti i cavi siano collegati correttamente.

③ Gli interruttori supportati sono l'interruttore a bilanciere e il pulsante, l'interruttore a bilanciere predefinito di fabbrica supporta l'interruttore a bilanciere.

Modalità per cambiare il tipo di interruttore: premere brevemente il pulsante 3 volte fino a quando l'indicatore verde lampeggia 3 volte rapidamente, a questo punto la modifica del tipo di interruttore è riuscita.

④ Il dispositivo rimarrà spento e non potrà essere controllato tramite il pulsante del dispositivo o l'interruttore esterno quando è in modalità di abbinamento.

⑤ Alto rapidesc zagnieżdżeniem i uszkodzeniem sprzętu, podłączanie jest zawsze, to jest zalecane, nieużywanie lub ustemkowanie jest niedozwolone.

⑥ Sprawdź, czy wszystkie przewody są prawidłowo podłączone.

⑦ Obsługiwane przełączniki to przełącznik kołyskowy i przycisk, przy czym fabrycznie ustawiona domyślna zapewnia obsługę przełącznika kołyskowego.

Metoda zmiany typu przełącznika: nacisnąć krótko przycisk 3 razy, aż zielony wskaźnik zamiga szybko 3 razy, a następnie zmienił typ przełącznika.

⑧ Urządzenie pozostanie wyłączone i nie będzie można mim sterować za pomocą przycisku ani zewnętrznego przełącznika, gdy będzie w trybie parowania.

⑨ Na przykład możesz zastosować przełącznik kołyskowy i przycisk.

⑩ Upewnij się, że okablowanie przycisku jest prawidłowe.

① Para informarse sobre los cables y los interruptores de dentro ZBMINI Extreme, ir al paso 1 y no quemarse con el neutro o el cable de tierra.

② Asegurarse de que todos los cables están conectados correctamente.

③ Los interruptores compatibles son los interruptor oscilantes, con botón pulsador y de fábrica que son compatibles con el interruptor oscilante.

Cómo cambiar el tipo de interruptor: presione brevemente el botón 3 veces hasta que el indicador verde titile 3 veces de manera rápida, ahora puede cambiar con éxito el tipo de interruptor.

④ El dispositivo permanecerá apagado y no podrá controlarse mediante el botón del dispositivo o el interruptor externo cuando esté en modo de emparejamiento.

⑤ Por ejemplo, puede usar un interruptor oscilante y un botón pulsador.

⑥ Asegúrese de que el cableado del botón pulsador sea correcto.

① Om genauer en schakel aan apparatuur te voorkomen, is het aan de schakelaar van ZBMINI Extreme aangesloten aan te sluiten en de neutrale of aardlijn niet te verbrandingen.

② Zorg ervoor dat alle kabels correct zijn aangesloten.

③ De ondersteunde schakelaars zijn de rotschakelaars en drukknoppen en de fabrieksparameters de de rotschakelaars ondersteunen.

Type wijzigings methode wisselen: druk 3 keer op de knop kort totdat de groene indicator snel 3 keer knipperd en vervolgens verwisgeld het schakeltype met succes.

④ Het apparaat blijft uitgeschakeld en kan niet worden bedient met de knop van het apparaat of een externe schakelaar wanneer het zich in de koppelingsmodus bevindt.

⑤ Para este peligroso y difícil de equipo, no se permite conectar los terminales S1 y S2 a fin de neutro o la tierra.

⑥ Asegurarse de que todos los cables están conectados correctamente.

⑦ Los interruptores compatibles son los interruptor oscilantes, con botón pulsador y de fábrica que son compatibles con el interruptor oscilante.

Cómo cambiar el tipo de interruptor: presione brevemente el botón 3 veces hasta que el indicador verde titile 3 veces de manera rápida, ahora puede cambiar con éxito el tipo de interruptor.

⑧ El dispositivo permanecerá apagado y no podrá controlarse mediante el botón del dispositivo o el interruptor externo cuando está en modo de emparejamiento.

⑨ Por ejemplo, puede usar un interruptor oscilante y un botón pulsador.

⑩ Asegúrese de que el cableado del botón pulsador sea correcto.

① Om gevaren en schade aan apparatuur te voorkomen, is het aan de schakelaar van ZBMINI Extreme aangesloten aan te sluiten en de neutrale of aardlijn niet te verbrandingen.

② Zorg ervoor dat alle kabels correct zijn aangesloten.

③ De ondersteunde schakelaars zijn de rotschakelaars en drukknoppen en de fabrieksparameters de de rotschakelaars ondersteunen.

Type wijzigings methode wisselen: druk 3 keer op de knop kort totdat de groene indicator snel 3 keer knipperd en vervolgens verwisgeld het schakeltype met succes.

④ Het apparaat blijft uitgeschakeld en kan niet worden bedient met de knop van het apparaat of een externe schakelaar wanneer het zich in de koppelingsmodus bevindt.

⑤ Para este peligroso y difícil de equipo, no se permite conectar los terminales S1 y S2 a fin de neutro o la tierra.

⑥ Asegurarse de que todos los cables están conectados correctamente.

⑦ Los interruptores compatibles son los interruptor oscilantes, con botón pulsador y de fábrica que son compatibles con el interruptor oscilante.

Cómo cambiar el tipo de interruptor: presione brevemente el botón 3 veces hasta que el indicador verde titile 3 veces de manera rápida, ahora puede cambiar con éxito el tipo de interruptor.

⑧ El dispositivo permanecerá apagado y no podrá controlarse mediante el botón del dispositivo o el interruptor externo cuando está en modo de emparejamiento.

⑨ Por ejemplo, puede usar un interruptor oscilante y un botón pulsador.

⑩ Asegúrese de que el cableado del botón pulsador sea correcto.

① eWeLink

② Android™ & iOS

③

上电

电源灯

Power on

Einschalten

Allumer

Accensione

Zasilanie włączone

Slå på

Sirsom op

Encender

Включить

Включить.

1

下載最新App

eWeLink App下载/ダウンロード/다운로드

Download the eWeLink App

eWeLink App herunterladen

Télécharger la eWeLink application

Scarica la eWeLink App

Pobierz eWeLink App

Ladda ner eWeLink App

Download de eWeLink App

Descargar la eWeLink aplicación

Baixe o eWeLink App

Скачать eWeLink приложение

2

添加 SONOFF ZigBee网关

SONOFF ZB Bridge或eWeLink/ハブ/ハブを追加

Pair SONOFF ZB Bridge to your eWeLink account

Paarren Sie die SONOFF ZB Bridge mit Ihrem eWeLink-Konto

Associez le SONOFF ZB Bridge à votre compte eWeLink

Associare SONOFF ZB Bridge al proprio account eWeLink

Sparuj SONOFF ZB Bridge z Twoim kontem eWeLink

Lära SONOFF ZB Bridge till ditt eWeLink-konto

Koppel SONOFF ZB Bridge naar uw eWeLink-account

Sincronice SONOFF ZB Bridge a su cuenta eWeLink

Emparelhe SONOFF ZB Bridge com sua conta eWeLink

Подключите SONOFF ZB Bridge к Вашему аккаунту eWeLink

3

上电

电源灯

Power on

Einschalten

Allumer

Accensione

Zasilanie włączone

Slå på

Sirsom op

Encender

Включить

Включить.

1

下載最新App

eWeLink App下载/ダウンロード/다운로드

Download the eWeLink App

eWeLink App herunterladen

Télécharger la eWeLink application

Scarica la eWeLink App

Pobierz eWeLink App

Ladda ner eWeLink App

Download de eWeLink App

Descargar la eWeLink aplicación

Baixe o eWeLink App

Скачать eWeLink приложение

2

添加 SONOFF ZigBee网关

SONOFF ZB Bridge或eWeLink/ハブ/ハブを追加

Pair SONOFF ZB Bridge to your eWeLink account

Paarren Sie die SONOFF ZB Bridge mit Ihrem eWeLink-Konto

Associez le SONOFF ZB Bridge à votre compte eWeLink

Associare SONOFF ZB Bridge al proprio account eWeLink

Sparuj SONOFF ZB Bridge z Twoim kontem eWeLink

Lära SONOFF ZB Bridge till ditt eWeLink-konto

Koppel SONOFF ZB Bridge naar uw eWeLink-account

Sincronice SONOFF ZB Bridge a su cuenta eWeLink

Emparelhe SONOFF ZB Bridge com sua conta eWeLink

Подключите SONOFF ZB Bridge к Вашему аккаунту eWeLink

4

将ZBMINI Extreme添加至网关

Add ZBMINI Extreme to the ZB Bridge

Fügen Sie ZBMINI Extreme zur ZB Bridge hinzu

Ajoutez le ZBMINI Extreme au ZB Bridge

Aggiungere ZBMINI Extreme a ZB Bridge

Dodaj ZBMINI Extreme do ZB Bridge

Lägg ZBMINI Extreme till ZB Bridge

Voeg ZBMINI Extreme toe aan de ZB Bridge

Agregar ZBMINI Extreme al ZB Bridge

Adicionar ZBMINI Extreme à ponte ZB Bridge

Добавить ZBMINI Extreme в ZB Bridge

Open eWeLink App, tap "Add" icon on the ZB Bridge interface, then wait for finding and add the sub-device.

Öffnen Sie die eWeLink App, tippen Sie auf der ZB Bridge-Schnittstelle auf das Symbol „Hinzufügen" und warten Sie, bis die Untergeräte gefunden und hinzugefügt werden.

Ouvrez l'application eWeLink, appuyez sur l'icône « Ajouter » sur l'interface ZB Bridge, puis attendez de rechercher et d'ajouter les sous-dispositifs.

Apri la App eWeLink, tocca l'icona "Aggiungi" sull'interfaccia ZB Bridge, quindi aspettare i risultati della ricerca e aggiungere il dispositivo secondario.

Otwórz aplikację eWeLink, dotknij ikony „Dodaj" na interfejsie ZB Bridge, a następnie poczekaj na wyszukanie i dodanie podrzędnego.

Öppna eWeLink-appen, tryck på ikonen "Lägg till" i ZB Bridge-gränssnittet, vänta sedan på att det lägsta och läggs till underenheten.

Open de eWeLink App, tik op de "Add" icoon op het ZB Bridge interface, wacht dan om te bladeren en voeg de sub-apparaat toe.

Abra la aplicación eWeLink, presione el icono "Agregar" en la interfaz de ZB Bridge, luego espere mientras se busca y agrega los subdispositivos.

Abra o aplicativo eWeLink, toque no ícone "Adicionar" na interface da ZB Bridge e espere para procurar e adicionar os subdispositivos.

Откройте приложение eWeLink, нажмите на значок «Добавить» в интерфейсе ZB Bridge, затем дождитесь поиска и добавления подустройств.

1

下載最新App Amazon Alexa App, 并配对第2步eWeLink的设备信息。

最新のAmazon Alexa Appをダウンロードし、Zigbeeハブを介して、Amazon Echoにペアリングします。

Download the latest Amazon Alexa App and pair it with Amazon Echo with built-in Zigbee hub.

Laden Sie die neueste Amazon Alexa App herunter und koppeln Sie sie mit Amazon Echo mit dem integrierten Zigbee-Hub.

Téléchargez la dernière version de Amazon Alexa App et associez-la à Amazon Echo avec le concentrateur Zigbee intégré.

Scarica l'ultima versione dell'app Amazon Alexa e associala ad Amazon Echo con l'hub Zigbee integrato.

Pobierz najnowszą Amazon Alexa App i sparuj ją z Amazon Echo z wbudowanym koncentratorem Zigbee.

Ladda ned den senaste Amazon Alexa App och kopplingsmed med Amazon Echo med inbyggda Zigbee hub.

Download de nieuwste Amazon Alexa App en koppel deze met Amazon Echo met ingebouwde Zigbee hub.

Descargue la última Amazon Alexa App y empárlalo con Amazon Echo con el hub Zigbee integrado.

Baixe o aplicativo Amazon Alexa mais recente e emparelhe-o com o Amazon Echo com hub Zigbee integrado.

Загрузите последнее версию Amazon Alexa App и установите соединение между ним и Amazon Echo со встроенным адресом Zigbee.

2

将ZBMINI Extreme 之每一设备和从属设备进行命名，使用指示灯呈"绿灯"状态。

ZBMINI Extreme的每个从属设备，闪烁白色"绿灯"状态。

Power on ZBMINI Extreme, then it defaulted to enter the pairing mode and the LED signal indicator "flashes slowly".

Schalten Sie das ZBMINI Extreme ein, dann geht es standardmäßig in den Kopplungsmodus und der LED-Signalanzeiger „blinkt langsam".

Mettez le ZBMINI Extreme sous tension, puis il entre par défaut en mode d'appariage et l'indicateur de signal LED « clignote lentement ».

Il ZBMINI Extreme accenderà per impostazione predefinita alla modalità di associazione e verrà ora che l'indicatore del segnale LED "lampeggerà lentamente".

Włącz zasilanie ZBMINI Extreme, a następnie domyślnie zostanie ustawiony tryb parowania i wskaźnik LED zacznie „powoli migać".

Slå på strömmen ZBMINI Extreme, minskning, sedan med att gå in i kopplingsläge och LED signalindikatorn "långsam blinkande".

Zet ZBMINI Extreme aan, dan gaat het standaard naar de koppelingsmodus en de LED-signaalindicator "langzaam".

Encienda el ZBMINI Extreme; posteriormente, entrará de forma predeterminada en el modo de emparejamiento y el indicador de señal LED del "parpadea de forma lenta".

Ligue o ZBMINI Extreme, então o padrão para entrar no modo de emparelhamento e o indicador de sinal LED "pisca lentamente".

Подключите питание к устройству ZBMINI Extreme, затем по умолчанию устройство переходит в режим установки соединения, и светодиодный сигнальный индикатор «медленно мигает».

3

对应功能菜单项"Alexa, discover my devices"，即可自动发现设备。

Alexa Menü "Alexa, discover my devices" ausführen, um Geräte automatisch zu erkennen.

Exécutez le menu "Alexa, découvrez mes appareils" pour rechercher automatiquement des appareils.

Esegui il menu "Alexa, discover my devices" per rilevare automaticamente i dispositivi.

Uruchom menu "Alexa, odkryj moje urządzenia", aby automatycznie wykryć urządzenia.

Kör menyn "Alexa, upptäck mina enheter" för att upptäcka enheter automatiskt.

Voer de menu "Alexa, ontdek mijn apparaten" uit om apparaten automatisch te ontdekken.

Ejecute el menú "Alexa, descubra mis dispositivos" para descubrir automáticamente dispositivos.

Execute o menu "Alexa, descubra os meus dispositivos" para descobrir automaticamente os dispositivos.

Выполните пункт меню «Alexa, обнаружь устройства», чтобы автоматически обнаружить устройства.

4

Alexa App 设置中，启用"智能家居"技能，并搜索设备。

Alexa App Einstellungen, aktivieren Sie "Smart Home" Fähigkeit und suchen Sie nach Geräten.

Dans les paramètres de l'application Alexa, activez la compétence "Maison intelligente" et recherchez des appareils.

Nelle impostazioni dell'app Alexa, abilita l'abilità "Smart Home" e cerca i dispositivi.

W ustawieniach aplikacji Alexa włącz umiejętność „Smart Home" i wyszukaj urządzenia.

I Alexa-appinställningar, aktivera "Smart Home"-kompetens och sök efter enheter.

In de Alexa-instellingen, schakel de "Smart Home"-vaardigheid in en zoek naar apparaten.

En la configuración de la App de Alexa, habilite la habilidad "Smart Home" y busque dispositivos.

Nas definições da App Alexa, ative a capacidade "Smart Home" e pesquise dispositivos.

В настройках приложения Alexa, включите навык "Smart Home" и выполните поиск устройств.

5

Alexa App 设置中，启用"智能家居"技能，并搜索设备。

Alexa App Einstellungen, aktivieren Sie "Smart Home" Fähigkeit und suchen Sie nach Geräten.

Dans les paramètres de l'application Alexa, activez la compétence "Maison intelligente" et recherchez des appareils.

Nelle impostazioni dell'app Alexa, abilita l'abilità "Smart Home" e cerca i dispositivi.

W ustawieniach aplikacji Alexa włącz umiejętność „Smart Home" i wyszukaj urządzenia.

I Alexa-appinställningar, aktivera "Smart Home"-kompetens och sök efter enheter.

In de Alexa-instellingen, schakel de "Smart Home"-vaardigheid in en zoek naar apparaten.

En la configuración de la App de Alexa, habilite la habilidad "Smart Home" y busque dispositivos.

Nas definições da App Alexa, ative a capacidade "Smart Home" e pesquise dispositivos.

В настройках приложения Alexa, включите навык "Smart Home" и выполните поиск устройств.

6

https://sonoff.tech/scan/manuals

印刷版入说明书请扫描此二维码

Scan this QR code to visit the website to learn about the detailed user manual and help

Scannen Sie diesen QR-Code, um die Website zu besuchen und das detaillierte Bedienungsanleitung zu sehen und zu finden.

Scannez le code QR ou visitez le site web pour consulter le guide détaillé et aide.

Scansionare il codice QR o visitare il sito web per consultare la guida utente dettagliata e aiuto.

Zeskanuj kod QR lub odwiedź stronę internetową, aby dowiedzieć się więcej o szczegółowej instrukcji obsługi i pomocy.

Skanna QR-koden eller besök webbplatsen för att läsa den i den detaljerade bruksanvisningen och hjälpen.

Scan de QR-code om de website te bezoeken voor de gedetailleerde gebruikshandleiding en hulp.

Escanee el código QR o visite el sitio web para consultar la guía detallada y ayuda.

Escaneie o código QR ou visite o nosso website para consultar detalhadamente o guia do usuário e ajuda.

Сканируйте этот QR-код или посетите наш веб-сайт для просмотра подробного руководства по пользованию и помощи.

7

Para evitar perigos e danos no equipamento, não é permitido a ligação dos terminais S1 e S2 ao fio neutro ou terra!

Tenha certeza de que todos os fios estejam conectados corretamente.

Os interruptores suportados são interruptor comum e botão pulso e padrão de fábrica por meio do interruptor basculante de suporte.

Método de alteração do tipo de interruptor: Pressione brevemente o botão 3 vezes até o indicador verde piscar 3 vezes rapidamente, agora você alterou o tipo de interruptor com sucesso.

8 O dispositivo permanecerá desligado e não poderá ser controlado pelo botão ou interruptor externo do dispositivo quando estiver no modo de emparelhamento.

9 Por exemplo, você pode usar um interruptor basculante e um botão-pulso.

10 Certifique-se de que os cabos estão conectados corretamente.

① Проверьте, что все провода подключены правильно.

② Поддерживаемые переключатели - это кулисный переключатель и кнопочный переключатель, заводские настройки которых поддерживают кулисный переключатель.

Способ изменения типа переключателя: нажмите кнопку 3 раза, пока зеленый индикатор не начнет быстро 3 раза, теперь вы успешно поменяли тип переключателя.

② Устройство останется выключенным (состоянием), и не сможет будет управлять с помощью кнопки устройства или внешнего переключателя, когда оно находится в режиме сопряжения.

③ Например, вы можете использовать кулисный переключатель и кнопку-пульт.

④ Убедитесь, что кнопка-пульт подключена правильно.

FC compliance statement

This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:

(1) This device may not cause harmful interference, and

(2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment. Note: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

—Reorient or relocate the receiving antenna.

—Increase the separation between the equipment and receiver.

—Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.

—Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

FCC Radiation Exposure Statement:

This equipment complies with FCC radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment.

This equipment should be installed and operated with minimum distance 20cm between the radiator & your body.

This transmitter must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter.

Operation is subject to the following two conditions:

(1) This device may not cause harmful interference.

(2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Caution: Any changes or modifications to this device not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

ISED Notice

This device contains licence-exempt transmitter(s)/receiver(s) that comply with Innovation, Science and Economic Development Canada's licence-exempt RSS(s). Operation is subject to the following two conditions:

(1)This device may not cause interference.

(2)This device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003(B).

This device complies with RSS- 247 of Industry Canada.

Operation is subject to the following two conditions that this device does not cause harmful interference.

L'émetteur/récepteur exempt de licence contenu dans le présent appareil est conforme aux CNR d' Innovation, Sciences et Développement économique Canada applicables aux appareils de radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes :

(1) L'appareil ne doit pas produire de brouillage;

(2) L'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

Cet appareil numérique de la Classe B conforme à la norme NMB-003(B) du Canada.

Cet appareil est conforme à la norme RSS- 247 d' Industrie Canada.

L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes :

1) Le dispositif ne doit pas produire de brouillage préjudiciable.

2) Le dispositif doit accepter tout brouillage reçu, y compris un brouillage susceptible de nuire à son fonctionnement.

WEEE Disposal and Recycling Information

This product is marked with the WEEE symbol. It means that electrical and electronic equipment (WEE) at its end-of-life (EU 2012/19/EU) which should not be mixed with unsorted household waste. Instead, you should protect the environment from the disposal of waste by handing over your waste equipment to a designated collection point for the recycling of waste electrical and electronic equipment. Contact your local authorities for information on the nearest collection point. Separate collection and recycling of your waste equipment at the time of disposal helps conserve natural resources. Please contact the installer or local authorities for more information on the collection and recycling of waste electrical and electronic equipment.

Warning

Under normal use of condition, this equipment should be kept a separation distance of 20cm between the equipment and the human body at all times. Dans des conditions normales d'utilisation, cet équipement doit être maintenu à une distance d'au moins 20 cm entre l'antenne et le corps de l'utilisateur en tout temps.

执行标准：GB/T 19510.2-2012

产品有毒有害物质名称及值

部件名称	有毒有害物质或元素					
	铅 (Pb)	汞 (Hg)	镉 (Cd)	六价铬 (Cr+6)	多溶度 PBB	多溶度 PBDE
塑料件	○	○	○	○	○	○
电子元器件	×	○	○	○	○	○
焊接	×	○	○	○	○	○
PCB板	○	○	○	○	○	○
五金件	○	○	○	○	○	○

本表格依据SJ/T 11364的规定编制。

○：表示该有毒有害物质在该部件所用均质材料的含量低于SJ/T 11363-2006规定的限量要求。

×：表示该有毒有害物质至少在该部件的某一均质材料的含量超出SJ/T 11363-2006规定的限量要求。

此表格中所有的"×"均是因为目前技术水平限制。

EU Declaration of Conformity

Hereby, Shenzhen Sonoff Technologies Co., Ltd. declares that the radio equipment type ZBMINIL2 is in compliance with the Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following Internet address:

https://sonoff.tech/compliance/

物动单设备使用说明

1.本产品使用Zigbee 技术作为"智能家居或其他电表设备数据采集"的"有线物理连接解决方案或其他技术要求，用于数据传输线，采用一体化设计，不可拆卸，不可更换，不可升级，不可改造。

2.只有被授权安装/修理/更换/改造电气工作人员才能安装/调整/修改设备，请严格按照工具箱中的指示安装/调整/修改设备。

3.产品使用说明书中的"安全说明"，"安全警告"，"安全指示"，"安全信息"，"安全建议"，"安全要求"，"安全注意事项"，"安全注意事项"，"安全注意事项